

Guia de Desinfecção e Esterilização

Este guia destina-se à utilização das Máscaras da Fisher & Paykel Healthcare por múltiplos pacientes em hospitais, ou outros ambientes clínicos, onde a desinfecção/esterilização apropriada do dispositivo deve ocorrer entre pacientes. Se você for o único usuário da máscara em seu domicílio, consulte as instruções de utilização da máscara em “Como limpar sua máscara em casa”.

Observação: apenas os componentes da máscara listados na tabela abaixo foram validados conforme estas instruções de reprocessamento entre pacientes.

Máscara	Substitua essas peças por novas entre pacientes	Desinfecção térmica de alto nível De acordo com a EN ISO 15883, o intervalo de incerteza para a temperatura de desinfecção fica entre -0 °C e +5 °C.			Desinfecção química de alto nível	Esterilização	Número máximo de ciclos
		1 minuto a 90 °C (194 °F)	10 minutos a 80 °C (176 °F)	30 minutos a 75 °C (167 °F)	CIDEX™ OPA, MetriCide™ OPA Plus ou Rapicide™ OPA/28.	Sterrad™.	

Máscaras nasais

F&P Eson™ 2	Difusor; Vedação - veja a observação em Cidex OPA	✓	✓	✓	✓ (Substituir vedação)	100S, 100NX, NX	20
F&P Eson™	Filtros; Vedação - veja a observação em Cidex OPA	✓	✓	✓	✓ (Substitua a vedação se ela estiver manchada ou apresentar alteração na cor)	100S, 100NX, NX	20

Máscaras faciais

F&P Simplus™	Vedação - veja a observação em Cidex OPA		✓		✓ (Substitua a vedação se ela estiver manchada ou apresentar alteração na cor)	100S, 100NX, NX	20
--------------	--	--	---	--	---	-----------------	----

Máscaras nasais diretas

F&P Brevida™	Difusor	✓	✓	✓	✓ (Substitua a vedação. Substitua o circuito se apresentar alteração na cor)	100S, 100NX, NX	20
F&P Pilairo™ Q	Difusores		✓	✓			20

Procedimentos validados de desinfecção e esterilização

Pontos Importantes	Remova toda sujidade visível da máscara limpando ou lavando com água potável.		
Desmontagem	Desmonte a máscara de acordo com as Instruções de Utilização da máscara em questão.		
Limpeza	As máscaras devem sempre ser higienizadas antes do reprocessamento. Caso a higienização não ocorra, a desinfecção/esterilização pode ser ineficaz.		
	Mergulhe todas as peças reprocessáveis da máscara em uma solução de limpeza alcalina aniônica suave, por exemplo Alconox™, de acordo com as instruções do fabricante (concentração de 1% a 50 °C, por 10 minutos), garantindo que não haja bolhas de ar na superfície do dispositivo. Use uma escova não metálica macia (por ex., uma escova de dentes de cerdas médias-duras)*, e esfregue as peças da máscara vigorosamente por pelo menos 10 segundos até que fiquem visivelmente limpas. Preste atenção a fissuras e canulações, como a junção entre a vedação de silicone e a caixa de plástico, entre o encaixe do cotovelo com a base da máscara e do cotovelo com o circuito. Enxágue submergindo em cinco (5) litros de água desmineralizada e agite por pelo menos 10 segundos. Repita o enxágue. <i>*Uma escova estreita (ex: escova de mamadeiras) adicional é necessária para acessar o interior do circuito da Máscara Nasal Direta Brevida.</i>		
Secagem	Verifique se os componentes da máscara estão completamente secos antes de continuar, para garantir a eficácia da desinfecção/esterilização. Esse processo pode ser realizado com um pano sem fiapos ou deixando a máscara exposta ao ar ao abrigo do sol.		
Desinfecção ou Esterilização	Desinfecção Térmica de Alto Nível	Desinfecção Química de Alto Nível	Esterilização
	Para todos os componentes reprocessáveis:		
	Deixe de molho em banho-maria ou execute um ciclo de desinfecção em uma lavadora desinfetadora automática utilizando uma das combinações de tempo/temperatura mostradas na primeira página deste guia. Essas combinações de tempo/temperatura atendem aos requisitos da EN ISO 15883 e são equivalentes em termos de cinética de inativação térmica de micro-organismos vegetativos, atendendo um A ₀ de 600.	1. Mergulhe completamente em um banho não diluído de CIDEX OPA, MetriCide OPA Plus ou Rapicide OPA/28 a 20 °C por 12 minutos, certificando-se de não haver bolhas de ar na superfície do equipamento. 2. Enxágue bem, seguindo as instruções de enxágue do fabricante.	Utilize o Sistema de Esterilização STERRAD NX, 100S ou 100NX, de acordo com as instruções do fabricante, utilizando o método de bolsa.
Secagem	Permita que todos os componentes sequem ao abrigo da luz solar direta.		
Inspeção	Antes de cada utilização, inspecione a máscara quanto a sinais de deterioração. Em caso de deterioração visível de algum componente da máscara, tal componente deve ser descartado e substituído. Algum grau de alteração na cor e algumas manchas são aceitáveis após o reprocessamento.		
Remontagem	Monte a máscara novamente de acordo com as Instruções de Uso ou Guia de Uso e Cuidados da máscara em questão.		
Armazenamento	Verifique se a máscara está completamente seca antes de armazená-la. Armazene em local limpo e ao abrigo da luz solar direta. Temperatura de armazenamento: -20 °C até 50 °C (-4 °F até 122 °F)		
Como limpar a touca de fixação	A touca de fixação não exige desinfecção nem esterilização. É aceitável lavá-la minuciosamente quando utilizada entre pacientes. 1. Lave a touca de fixação à mão com sabão dissolvido em água morna. Não a deixe de molho por mais de 10 minutos. 2. Enxágue bem em água corrente, certificando-se de remover todo resíduo de sabão. 3. Permita que todos os componentes sequem ao abrigo do sol antes da remontagem.		
Advertências e Precauções Gerais	As instruções fornecidas acima foram validadas para permitir a reutilização das máscaras. A Fisher & Paykel Healthcare recomenda que não haja desvios dos métodos de reprocessamento recomendados. Os procedimentos descritos a seguir podem deteriorar ou danificar a máscara, diminuindo sua vida útil: • Não passe a ferro a touca de fixação • Não limpe a máscara com produtos que contenham álcool, agentes antibacterianos, antissépticos, alvejantes, cloro ou hidratantes. • Não lave a máscara em uma lavadora de louça. OBS. Se a sua máscara Fisher & Paykel Healthcare se tornar frágil ou apresentar rachaduras, suspenda seu uso e solicite uma substituição imediata.		

F&P, Eson, Simplus, Brevida e Pilairo são marcas registradas da Fisher & Paykel Healthcare Limited. CIDEX e Sterrad são marcas registradas da ASP Global Manufacturing GmbH. MetriCide é uma marca registrada da Metrex Research LLC. Rapicide é uma marca registrada da Medivators Inc. Alconox é uma marca registrada da Alconox Inc.



Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348 Panmure, Auckland 1741, Nova Zelândia Tel: +64 9 574 0100 E-mail: info@fphcare.co.nz Site: www.fphcare.com



Austrália (AU) (Patrocinador) Fisher & Paykel Healthcare Pty Ltd, 19-31 King Street, Nunawading, Melbourne, Victoria 3131. Tel: +61 3 9871 4900 **Brasil (BR)** Fisher & Paykel do Brasil, Rua Sampaio Viana, 277 cj 21, Paraíso, 04004-000, São Paulo – SP, Brasil Tel: +55 11 2548 7002 **China (CN)** 代理人/售后服务机构:费雪派克医疗保健 (广州) 有限公司, 广州高新技术产业开发区科学城科丰路31号G12栋301号 电话: +86 20 32053486 **Colômbia (CO)** Tel: +57 3142852934 **França (FR)** Fisher & Paykel Healthcare SAS, 10 Av. du Québec, Bât F5, BP 512, Villebon-sur-Yvette, 91946 Courtaboeuf Cedex, França Tel: +33 1 6446 5201 E-mail: c.s@fphcare.fr **Alemanha (DE)** Fisher & Paykel Healthcare GmbH, Wiesenstrasse 49, 73614 Schorndorf, Alemanha Tel: +49 7181 98599 0 **Hong Kong (HK)** Tel: +852 2116 0032 **Índia (IN)** Tel: +91 80 2309 6400 **Japão (JP)** Tel: +81 3 5117 7110 Fax: +81 3 5117 7115 **Coreia (KR)** Tel: +82 2 6205 6900 **México (MX)** Tel: +52 55 9130 1626 **Polónia (PL)** Fisher & Paykel Healthcare Poland Sp. z o.o., Pl. Andersa 7, 61-894 Poznań, Polónia Tel: +48 664 846 464 **Rússia (RU)** Tel: +7 495 782 21 50 **Suécia (SE)** Fisher & Paykel Healthcare AB, Svetsarvägen 15, 2tr, 17141 Solna, Suécia Tel: +46 8 564 76 680 **Suíça (CH)** Fisher & Paykel Healthcare GmbH, Säntisstrasse 2, 9501 Wil / SG, Suíça Tel: 0800 83 47 63 **Taiwan (TW)** Tel: +886 2 8751 1739 **Turquia (TR)** İthalatçı Firma: Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, İletişim Bilgileri: Ostim Mahallesi 1249, Cadde No:6, Yenimahalle, Ankara, Türkiye 06374, Tel: +90 312 354 34 12 Fax: +90 312 354 31 01 **UK** Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel: 0800 132 189 Fax: +44 1628 626 146 **EUA/Canadá** Tel: 1800 446 3908 ou +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001



Áustria (AT) Tel: 0800 29 31 23 **Benelux (BE NL LU)** Tel: +31 40 216 3555 **Dinamarca (DK)** Tel: +45 70 26 37 70 **Finlândia (FI)** Tel: +358 9 251 66 123 **Irlanda (IE)** Tel: 1800 409 011 **Itália (IT)** Tel: +39 06 7839 2939 **Noruega (NO)** Tel: +47 21 60 13 53 **Espanha (ES)** Tel: +34 902 013 346